

聖公會聖西門呂明才中學
中三級 中國語文科 單元課程
單元三 陶潛《歸園田居》（其一）工作紙 (答案)

1 試解釋以下帶▲的字。

(1) 少無適俗韻。 ▲	適： 適應/跟從
(2) 開荒南野際。 ▲	際： 邊沿地方
(3) 桃李羅堂前。 ▲	羅： 排列

2 試根據文意，把以下句子譯為白話文。

(1) 狗吠深巷中，雞鳴桑樹顛。

狗隻在深巷中吠叫，雞隻在桑樹枝頭啼叫。

(2) 久在樊籠裏，復得返自然。

(過去)長久地困在關鳥獸的籠子裏，(現在)再次重返大自然。

3 本詩採用了**首尾呼應**的結構，對表達作者心中的感情有甚麼作用？試結合詩句加以說明。

本詩的首四句和尾四句互相呼應，「虛室」扣「俗韻」、「久」扣「三十年」、「樊籠」扣「塵網」。開首四句解釋作者辭官歸田園的原因，結尾四句作者抒發在田園生活中能擺脫俗務，身心重獲自由的喜悅。

這樣首尾呼應能有力地表達作者慶幸自己抉擇正確的喜悅之情，使情感表現得更強烈、完整。

4 本詩記錄了作者歸隱田園的經歷和感受，試根據詩歌內容完成下表。

歸隱原因及經過	<p>(1)本性：沒有適應世俗的氣質，喜愛田園山水。</p> <p>(2)處境：誤入世俗的名利圈中，當官多年。</p> <p>(3)歸隱：覺得自己就好像羈鳥和池魚一樣留戀着往昔的自由生活，因此毅然歸隱田園。</p>
田園風貌	<p>(4)居室環境：住處周圍有十多畝土地及八九間草屋，榆樹和柳樹遮蔽了屋後的簷篷，屋前種了一排排桃樹和李樹。</p> <p>(5)所見：遠處的村落若隱若現，村落人家的炊煙在空中輕柔地飄動。</p> <p>(6)所聞：狗在深巷中吠，雞在桑樹枝頭啼。</p>
生活狀況	<p>(7)沒有俗務煩擾，在家中靜靜享受清閑生活。</p>
感受	<p>(8)終能脫離世俗的牽絆，回歸自然，怡然自悅。</p>

5 以下詞語，在詩中均帶有更深一層的意思。試寫出它們的深層意思，完成下表。

詞語	表面意思	深層意思
塵網	塵俗的 羅網	官場／仕途 的束縛
羈鳥	被困在 籠中 的鳥	在官場中的作者
舊林	以往 住的森林	往昔自由的生活／家鄉的田園
池魚	被困在池中的魚	在官場中的作者
故淵	以往住的 深潭	往昔自由的生活／家鄉的田園
守拙	保留着 愚鈍 的本質	維持着純樸的品格
塵雜	塵俗雜事	世俗的事務，例如與官場中人打交道。
虛室	空空 的家	沒有人來維繫，不須應酬。
樊籠	關鳥獸 的籠子	官場／仕途 的束縛

3 作者詳細描寫田園風貌，滲透出淡淡的情意。試推測作者通過這些詩句表達甚麼情懷。

(1) 方宅十餘畝，草屋八九間。榆柳蔭後簷，桃李羅堂前。

A 豐收的喜悅

B 安居的喜悅

C 遷居的喜悅

D 種植的喜悅

A B C D

(2) 曖曖遠人村，依依墟里煙。

A 歸隱田園，不須應酬，可以有更多時間欣賞風景。

B 鄉村景色優美動人，值得欣賞。

C 空曠開闊的村景，簡樸的田園生活，令人神往。

A B C D

D 農民自給自足，家家溫飽，令人欣慰。

(3) 狗吠深巷中，雞鳴桑樹顛。

A 農村雖無高門大宅，但深巷桑樹足見生活之美。

B 人與動物相親相愛，關係融洽。

C 鄉居聽到狗吠、雞鳴，貼近大自然。

A B C D

D 深巷桑樹、狗吠雞鳴都別具生活情趣。

7* 比較閱讀：閱讀以下的一首詩，然後回答問題。

陶潛《歸園田居》（其二）

野外罕人事，窮巷寡輪鞅①。白日掩荆扉②，虛室絕塵想。時復墟曲中③，披草④共來往，相見無雜言，但道桑麻長；桑麻日已長，我土日已廣；常恐霜霰⑤至，零落同草莽。

① 輪鞅：輪，車的輪子。鞅，馬頭上的皮帶和繩索。這裏借代車馬。

② 荆扉：荆，落葉灌木，枝條可用來編筐籃、做簡陋的門戶。扉，門。

③ 時復墟曲中：墟曲，即墟里。全句的意思是：有時亦走到市集中。

④ 披草：撥開野草。

⑤ 霜霰：霜，近地面的水蒸氣遇冷凝結而成的微細顆粒。霰，雨點遇到冷空氣凝成的雪珠，常在下雪之前降下。

- (1) 以下是對（其一）和（其二）所運用的寫作手法的描述，試判斷以下陳述，選出正確答案；每題限選一個答案。

	只有「其一」 運用	只有「其二」 運用	兩者均有 運用
① 直接說出自己歸隱田園的願望。	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
② 通過所見的景物表達心中的感受。	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
③ 通過敘事表達心中的感受。	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
④ 敘述鄉人談話的內容表達心中的感受。	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
⑤ 通過關注的事情表達心中的感受。	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

- (2) 承上題，試就只有《歸園田居》（其二）運用的寫作手法，結合詩句加以說明。

《歸園田居》（其二）通過敘述鄉人談話的內容表達心中的感受，例如「相見無雜言，但道桑麻長」，描寫作者和村民往來，沒有雜言，只互道桑麻生長，表達農村民風純樸，人事關係簡單、和諧。

另外，本詩也通過描寫關注的事情表達心中的感受，例如「常恐霜霰至，零落如草莽」，詩人擔心霜雪突降，使莊稼凋零，自己辛勤的勞動成果，就會毀於一旦；這單純的恐懼，反映了作者經過鄉居勞作的洗滌，心靈變得明徹，感情變得純樸。

*進階題：3D班必需完成。